

User's Manual English
Movements Caliber

RONDA normtech

– 6203.B

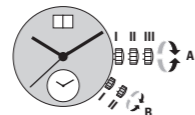
RONDA mastertech

– 7003.L

– 7003.N

– 7004.N

– 7004.P



Cal. 6203.B

Crown A

Pos. I Position of rest (watch running)

Pos. II Quick-change correction for date

The date can also be corrected during the day-changing phase between 10.00 pm and midnight. The date of the following day has to be set, because no automatic date change takes place at midnight.

- Pull the crown out to position II (watch still running).
- Turn the crown clockwise until the required date appears.
- Push the crown back into position I.

Pos. III Setting the time (both time zones together)

- Pull the crown out to position III (watch stopped).
- Turn the crown, until the current time is displayed (remember the 24-hour cycle).
- Push the crown back into position I.

Cal. 6203.B

Crown B

Pos. I Position of rest

Pos. II Setting the time of the 2nd time zone

During the time setting of the 2nd time zone, crown A must be in position I.

- Pull the crown out to position II.
- Turn the crown, until the desired time is displayed.
- Push the crown back into position I.



Cal. 7003.L



Cal. 7003.N



Cal. 7004.N



Cal. 7004.P

Pos. I Position of rest (watch running)

Pos. II Quick-change correction for date

The date can also be changed during the day-changing phase between approx. 8.00 pm and midnight. The date of the following day has to be set, because no automatic date change takes place at midnight.

- Pull the crown out to position II (watch still running).
- Turn the crown until the current date appears.
- Push the crown back into position I.

Cal. 7003.L / 7003.N / 7004.N / 7004.P

Pos. III Setting the time

- Pull the crown out to position III (watch stopped).
- Turn the crown, until the current time is displayed (remember the 24-hour cycle).
- Push the crown back into position I.

Setting the day of the week

There is no quick-change correction available for setting the day of the week.

- Pull the crown out to position III (watch stopped).
- Turn the hands forward by turning the crown, until the current day of the week appears.
- Push the crown back into position II and set the current date using the quick change correction.
- Push the crown back into position I.

Cal. 6203.B

Battery type: 373/SR916SW

Cal. 7003.L / 7003.N / 7004.N / 7004.P

Battery type: 381/SR1120SW

Precision: +20/-10 seconds per month

You have decided to buy a watch, which was assembled by a watchmaker using a Ronda movement. Please note that no watches are produced or distributed under the Ronda brand.

In case of repairs, guarantee claims and questions concerning the functioning of a watch, purchasers and consumers should contact their retailer or the watch manufacturer, for which the relevant information can be found in the sales or guarantee documentation provided with the watch.



Bedienungsanleitung Deutsch Uhrwerke Kaliber

RONDA normtech

– 6203.B

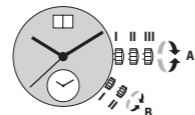
RONDA mastertech

– 7003.L

– 7003.N

– 7004.N

– 7004.P



Kal. 6203.B

Krone A

Pos. I Ruhestellung (Uhr läuft)

Pos. II Schnellkorrektur Datum

Auch in der Kalenderschaltphase von ca. 22.00–24.00 Uhr kann das Datum korrigiert werden, wobei das Datum des folgenden Tages eingestellt werden muss, da um Mitternacht keine automatische Schaltung erfolgt.

- Krone in Position II herausziehen (Uhr läuft weiter).
- Krone im Uhrzeigersinn drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
- Krone zurück in Position I drücken.

Pos. III Einstellung Zeit (beide Zeitzonen zusammen)

- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
- Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird (24-Stundenrhythmus beachten).
- Krone zurück in Position I drücken.

Kal. 6203.B

Krone B

Pos. I Ruhestellung

Pos. II Einstellung der Zeit der 2. Zeitzone

Während der Einstellung der 2. Zeitzone muss sich die Krone A in Position I befinden.

- Krone in Position II herausziehen.
- Krone drehen bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.
- Krone zurück in Position I drücken.



Kal. 7003.L



Kal. 7003.N



Kal. 7004.N



Kal. 7004.P

Pos. I Ruhestellung (Uhr läuft)

Pos. II Schnellkorrektur Datum

Auch in der Kalenderschaltphase von ca. 20.00–24.00 Uhr kann das Datum korrigiert werden, wobei das Datum des folgenden Tages eingestellt werden muss, da um Mitternacht keine automatische Schaltung erfolgt.

- Krone in Position II herausziehen (Uhr läuft weiter).
- Krone drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
- Krone zurück in Position I drücken.

Kal. 7003.L / 7003.N / 7004.N / 7004.P

Pos. III Einstellung Zeit

- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
- Krone drehen, bis die aktuelle Zeit angezeigt wird (24-Stundenrhythmus beachten).
- Krone zurück in Position I drücken.

Einstellung Wochentag

Für die Einstellung des Wochentages ist keine Schnellkorrekturmöglichkeit vorhanden.

- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
- Mittels Krone die Zeiger vorwärts drehen, bis der aktuelle Wochentag angezeigt wird.
- Krone zurück in Position II drücken und über die Schnellkorrektur das aktuelle Datum einstellen.
- Krone zurück in Position I drücken.

Kal. 6203.B

Batterietyp: 373/SR916SW

Kal. 7003.L / 7003.N / 7004.N / 7004.P

Batterietyp: 381/SR1120SW

Ganggenauigkeit: +20/-10 Sekunden pro Monat

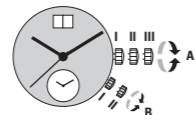


09/2017

Mode d'emploi Français Mouvements Calibre

RONDA normtech
– 6203.B

RONDA mastertech
– 7003.L
– 7003.N
– 7004.N
– 7004.P



Cal. 6203.B

Couronne A

Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II Correction rapide de la date

Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre 22.00 et 24.00 heures. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n'y a pas de saut à minuit.

- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Pos. III Réglage de l'heure (les deux fuseaux horaires ensemble)

- Tirer la couronne en position III (la montre s'arrête).
- Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures).
- Repousser la couronne en position I.

Cal. 6203.B

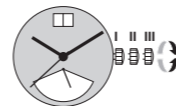
Couronne B

Pos. I Position de repos

Pos. II Réglage de l'heure du 2^{ème} fuseaux horaire

Pendant le réglage de l'heure du 2^{ème} fuseaux horaire, la couronne A doit être en position I.

- Tirer la couronne en position II.
- Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche.
- Repousser la couronne en position I.



Cal. 7003.L



Cal. 7003.N



Cal. 7004.N



Cal. 7004.P

Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II Correction rapide de la date

Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre 20.00 et 24.00 heures environ. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n'y a pas de saut à minuit.

- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Pos. III Réglage de l'heure

- Tirer la couronne en position III (la montre s'arrête).
- Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures).
- Repousser la couronne en position I.

Réglage du jour de la semaine

Pour le réglage du jour de la semaine, aucune possibilité de correction rapide.

- Tirer la couronne en position III (la montre s'arrête).
- Tourner les aiguilles en avant par la couronne, jusqu'à ce que le jour de la semaine actuel s'affiche.
- Repousser la couronne en position II et régler la date actuelle via la correction rapide.
- Repousser la couronne en position I.

Cal. 6203.B

Type de pile: 373/SR916SW

Cal. 7003.L / 7003.N / 7004.N / 7004.P

Type de pile: 381/SR1120SW

Précision de marche: +20/-10 secondes par mois



09/2017